

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 159

Wednesday, August 8, 2001 / Le mercredi 8 août 2001

1013

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Office of the Chief Electoral Officer

Bureau de la directrice générale des élections

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between January 1 and July 31, 2001: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1^{er} janvier et le 31 juillet 2001 :

PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY / PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

Official Representative / Représentant officiel

Larry Jackson
7, place Highview Place
Quispamsis, NB E2E 4W1

2 CAMPBELLTON PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 2) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CAMPBELLTON (Circonscription n° 2)

Treasurer / Official Representative Trésorier / Représentant officiel

Owen Firth
122, promenade Restigouche Drive
Tide Head, NB E3N 4H6

- 2** **CAMPBELLTON PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 2) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CAMPBELLTON (Circonscription n° 2)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Jean-Jacques Normand
C.P. / P.O. Box 940, 240, chemin Val D'Amour Road
Campbellton, NB E3N 3H3
- 4** **NIGADOO-CHALEUR PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 4) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE NIGADOO-CHALEUR (Circonscription n° 4)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorier / Représentant officiel
Jean-Claude Boudreau
320, chemin Dauversière Road
Dauversière, NB E8J 2C7
- 7** **CARAQUET PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 7) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CARAQUET (Circonscription n° 7)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorier / Représentant officiel
Yvon V. Lanteigne
83, rue Du Portage Street
Caraquet, NB E1W 1A8
- 7** **CARAQUET PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 7) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CARAQUET (Circonscription n° 7)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Réjean McGraw
148, boulevard St-Pierre Ouest / West Boulevard
Caraquet, NB E1W 1B6
- 12** **MIRAMICHI-BAY DU VIN PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 12) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE MIRAMICHI-BAIE-DU-VIN (Circonscription n° 12)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorière / Représentante officielle
Beverly MacDonald
7519 route / Highway 117
Black River, NB E1N 5L3
- 20** **DIEPPE-MEMRAMCOOK PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 20) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE DIEPPE-MEMRAMCOOK (Circonscription n° 20)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorier / Représentant officiel
Terry LeBlanc
9, rue Marcel Street
Lakeville, NB E1H 1G6
- 24** **MONCTON CRESCENT PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 24) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE MONCTON-CRESCENT (Circonscription n° 24)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorier / Représentant officiel
Allen Groundwater
329, chemin Ammon Road
Ammon, NB E7B 1W7
- 32** **SAINT JOHN-KINGS PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 32) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE SAINT JOHN-KINGS (Circonscription n° 32)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorier / Représentant officiel
Mel Vincent, Jr.
1990, chemin Rothesay Road
Rothesay, NB E2H 2J8

- 44 FREDERICTON-FORT NASHWAAK PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 44) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE FREDERICTON-FORT NASHWAAK (Circonscription n° 44)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorier / Représentant officiel
Tom Leitch
77, rue Hearne Street
Fredericton, NB E3B 6L9
- 47 YORK PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 47) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE YORK (Circonscription n° 47)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorière / Représentante officielle
Constance Dunham
15, chemin Schriver Road
Prince William, NB E6K 3T5
- 54 EDMUNDSTON PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 54) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE D'EDMUNDSTON (Circonscription n° 54)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorière / Représentante officielle
Lise LeBrun
33, rue Sormany Street
Edmundston, NB E3V 3L3
- 55 MADAWASKA-LES-LACS PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 55) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE MADAWASKA-LES-LACS (Circonscription n° 55)**
- Treasurer / Official Representative**
Trésorière / Représentante officielle
Carole Caron
251 A, rue Principale Street
St. Jacques, NB E7B 1W7
- 4 NIGADOO-CHALEUR LIBERAL ASSOCIATION (District No. 4) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE NIGADOO-CHALEUR (Circonscription n° 4)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Roland Guitard
c/o / s/de 709, rue de la Mer Street
Petit-Rocher, NB E8J 1E4
- 7 CARAQUET LIBERAL ASSOCIATION (District No. 7) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE CARAQUET (Circonscription n° 7)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Camille Haché
268, rue Savoie Street
Caraquet, NB E1W 1A4
- 14 SOUTHWEST MIRAMICHI LIBERAL ASSOCIATION (District No. 14) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE MIRAMICHI SUD-OUEST (Circonscription n° 14)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Harry Pleadwell
4005 route / Highway 108
Upper Derby, NB E9E 2K4
- 17 KENT SOUTH LIBERAL ASSOCIATION (District No. 17) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE KENT-SUD (Circonscription n° 17)**
- Electoral District Agent / Agente de la circonscription électorale**
Paulette Goguen
66, boulevard Irving Boulevard
Boucrouche, NB E4S 3L3

- 19 TANTRAMAR LIBERAL ASSOCIATION (District No. 19) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE TANTRAMAR (Circonscription n° 19)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Lorne Booth
1606 route / Highway 935
Upper Rockport, NB E4K 3M8
- 23 MONCTON NORTH LIBERAL ASSOCIATION (District No. 23) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE MONCTON-NORD (Circonscription n° 23)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Guy Curwin
154, avenue Carney Avenue
Moncton, NB E1C 8W7
- 31 SAINT JOHN-FUNDY LIBERAL ASSOCIATION (District No. 31) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE SAINT JOHN-FUNDY (Circonscription n° 31)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Donald Cormier
58, rue Karen Street
Saint John, NB E2N 1E6
- 38 CHARLOTTE LIBERAL ASSOCIATION (District No. 38) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE CHARLOTTE (Circonscription n° 38)**
- Official Representative / Représentante officielle**
Colleen Stewart
45, promenade Fundy Bay Drive, unité / Unit A
St. George, NB E5C 3E4
- 44 FREDERICTON-FORT NASHWAAK LIBERAL ASSOCIATION (District No. 44) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE FREDERICTON-FORT NASHWAAK (Circonscription n° 44)**
- Official Representative / Représentante officielle**
Kathy Turnbull
118, rue Cliffe Street
Fredericton, NB E3A 2T1
- 2 CAMPBELLTON NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 2) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE CAMPBELLTON (Circonscription n° 2)**
- Electoral District Agent / Agente de la circonscription électorale**
Sandra Clement
3, avenue Christopher Avenue
Campbellton, NB E3N 3C4
- 3 DALHOUSIE-RESTIGOUCHE EAST NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 3) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE DALHOUSIE-RESTIGOUCHE-EST (Circonscription n° 3)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Joel Hickey
30, rue des Oiseaux Street
Pointe-Verte, NB E8J 2V6
- 7 CARAQUET NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 7) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE CARAQUET (Circonscription n° 7)**
- Electoral District Agent / Agente de la circonscription électorale**
Roseline Thériault
239, rue Acadie Street
Grande-Anse, NB E8N 1B1
- 12 MIRAMICHI-BAY DU VIN NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 12) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MIRAMICHI-BAIE-DU-VIN (Circonscription n° 12)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
142, chemin Woodstock Road
Fredericton, NB E3B 2H5

- 16 KENT NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 16) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE KENT (Circonscription n° 16)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 16 KENT NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 16) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE KENT (Circonscription n° 16)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 17 KENT SOUTH NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 17) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE KENT-SUD (Circonscription n° 17)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 17 KENT SOUTH NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 17) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE KENT-SUD (Circonscription n° 17)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
142, chemin Woodstock Road
Fredericton, NB E3B 2H5
- 18 SHEDIAC-CAP-PELÉ NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 18) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SHEDIAC-CAP-PELÉ (Circonscription n° 18)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 18 SHEDIAC-CAP-PELÉ NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 18) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SHEDIAC-CAP-PELÉ (Circonscription n° 18)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 21 MONCTON EAST NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 21) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MONCTON-EST (Circonscription n° 21)**
- President / Présidente**
Hélène Lapointe
114, avenue Morton Avenue
Moncton, NB E1A 3H6
- Vice-President / Vice-président**
John Murphy
211, promenade Savannah Drive
Moncton, NB E1A 6T7
- Secretary / Secrétaire**
Jean-Claude Basque
19, rue Ralph Street
Moncton, NB E1C 2V8
- Treasurer/Official Representative
Trésorier/Représentant officiel**
Jean-Paul Bourque
37, avenue McKay Avenue
Moncton, NB E1A 3N2

- 26 RIVERVIEW NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 26) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE RIVERVIEW (Circonscription n° 26)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 28 KINGS EAST NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 28) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE KINGS-EST (Circonscription n° 28)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 28 KINGS EAST NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 28) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE KINGS-EST (Circonscription n° 28)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 29 HAMPTON-BELLEISLE NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 29) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE HAMPTON-BELLEISLE (Circonscription n° 29)**
- President / Président**
John Calder
3581 route / Highway 845
Long Reach, NB E5S 1X6
- Vice-President / Vice-présidente**
Linda Turgeon
777 route / Highway 845
Kingston, NB E5N 1T6
- Secretary / Secrétaire**
Gretchen Kelbaugh
277, chemin Model Farm Road
Quispamsis, NB E2E 4Z8
- Treasurer/Official Representative
Trésorier/Représentant officiel**
Joe Thompson
395, chemin Station Loop Road
Nauwigewauk, NB E5N 6Y6
- 30 KENNEBECASIS NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 30) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE KENNEBECASIS (Circonscription n° 30)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Paul Chamberlain
12, avenue Pugsley Avenue
Saint John, NB E2K 2X2
- 34 SAINT JOHN HARBOUR NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 34) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SAINT JOHN HARBOUR (Circonscription n° 34)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
142, chemin Woodstock Road
Fredericton, NB E3B 2H5
- 35 SAINT JOHN PORTLAND NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 35) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SAINT JOHN PORTLAND (Circonscription n° 35)**
- President / Présidente**
Terri Albright
104, croissant Conifer Crescent
Saint John, NB E2K 4T2

Vice-President / Vice-président

Matt Doherty
4, rue Bryden Street
Saint John, NB E2K 1M8

Secretary / Secrétaire

Rod Hill
62, rue Varsity Street
Saint John, NB E2L 4L5

**Treasurer/Official Representative
Trésorière/Représentante officielle**

Sandra Watt
3, cour Sproul Court
Saint John, NB E2K 2K8

35 SAINT JOHN PORTLAND NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 35) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SAINT JOHN PORTLAND (Circonscription n° 35)**Official Representative / Représentante officielle**

Sandra Watt
104, croissant Conifer Crescent
Saint John, NB E2K 4T2

36 SAINT JOHN LANCASTER NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 36) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SAINT JOHN LANCASTER (Circonscription n° 36)**President / Président**

Brian Duplessis
119, croissant Allingham Crescent
Saint John, NB E2M 5A7

Vice-President / Vice-président

Bill Farren
12, cour Rosemonde Court
Saint John, NB E2M 5B3

Secretary / Secrétaire

Gerri Martin
12, cour Rosemonde Court
Saint John, NB E2M 5B3

**Treasurer/Official Representative
Trésorier/Représentant officiel**

Percy Ward
319, rue Clifton West Street
Saint John, NB E2M 2J5

38 CHARLOTTE NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 38) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE CHARLOTTE (Circonscription n° 38)**Official Representative / Représentant officiel**

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

39 FUNDY ISLES NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 39) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE D'ÎLES-DE-FUNDY (Circonscription n° 39)**Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

39 FUNDY ISLES NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 39) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE D'ÎLES-DE-FUNDY (Circonscription n° 39)**Official Representative / Représentant officiel**

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

41 OROMOCTO-GAGETOWN NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 41) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE D'OROMOCTO-GAGETOWN (Circonscription n° 41)

Official Representative / Représentant officiel

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

46 NEW MARYLAND NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 46) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE NEW MARYLAND (Circonscription n° 46)

Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

46 NEW MARYLAND NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 46) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE NEW MARYLAND (Circonscription n° 46)

Official Representative / Représentant officiel

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

49 WOODSTOCK NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 49) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE WOODSTOCK (Circonscription n° 49)

Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

49 WOODSTOCK NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 49) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE WOODSTOCK (Circonscription n° 49)

Official Representative / Représentant officiel

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

50 CARLETON NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 50) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE CARLETON (Circonscription n° 50)

Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

50 CARLETON NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 50) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE CARLETON (Circonscription n° 50)

Official Representative / Représentant officiel

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

51 VICTORIA-TOBIQUE NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 51) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE VICTORIA-TOBIQUE (Circonscription n° 51)

Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

51 VICTORIA-TOBIQUE NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 51) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE VICTORIA-TOBIQUE (Circonscription n° 51)

Official Representative / Représentant officiel

Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6

- 53 MADAWASKA-LA-VALLÉE NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 53) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MADAWASKA-LA-VALLÉE (Circonscription n° 53)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 53 MADAWASKA-LA-VALLÉE NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 53) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MADAWASKA-LA-VALLÉE (Circonscription n° 53)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 54 EDMUNDSTON NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 54) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE D'EDMUNDSTON (Circonscription n° 54)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Bruce Logan
142, chemin Woodstock Road
Fredericton, NB E3B 2H5
- 54 EDMUNDSTON NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 54) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE D'EDMUNDSTON (Circonscription n° 54)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
142, chemin Woodstock Road
Fredericton, NB E3B 2H5
- 55 MADAWASKA-LES-LACS NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 55) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MADAWASKA-LES-LACS (Circonscription n° 55)**
- Electoral District Agent / Agent de la circonscription électorale**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- 55 MADAWASKA-LES-LACS NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 55) / ASSOCIATION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MADAWASKA-LES-LACS (Circonscription n° 55)**
- Official Representative / Représentant officiel**
Bruce Logan
301 - 181, rue Westmorland Street
Fredericton, NB E3B 3L6
- CONFEDERATION OF REGIONS – N. B. / CONFEDERATION OF REGIONS – N. B.**
- Leader / Chef**
Colby Fraser
23, cour Ingleside Court
Grand Bay-Westfield, NB E5K 2A1
- President / Président**
Paul Pye
42, avenue Currie Avenue
Burton, NB E2V 2G2
- First Vice-President / Premier vice-président**
Gary Merritt
Hampstead, NB
- Second Vice-President / Deuxième vice-président**
Ronald Bubar
11, promenade Ambassador Drive
Douglas, NB E3A 7X9

Secretary / Secrétaire

James Webb
63, rue Pine Street
Saint John, NB E2M 6J7

Official Representative / Représentante officielle

Betty Craft
1109, chemin Charters Settlement Road
Charters Settlement, NB E3C 1W2

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
514769 N.B. Ltd.	120, rue Cornhill Street Moncton, NB E1C 6L1 Canada	Moncton	514769	2001	07	09
514830 N.B. Ltd.	51, rue Highfield Street C.P. / P.O. Box 1285 Moncton, NB E1C 8P9 Canada	Moncton	514830	2001	07	09
514834 N. B. Inc.	26 Simone Rothesay, NB E2S 1A5 Canada	Rothesay	514834	2001	07	11
514838 N.B. Inc.	74, chemin Canada Road, 2 ^e étage / 2 nd Floor Edmundston, NB E3V 1V5 Canada	Edmundston	514838	2001	07	12
514839 N.B. LTD.	249, chemin W. Galloway Road Galloway, NB E4W 2P3 Canada	Galloway	514839	2001	07	11
514852 N.B. Inc.	140, rue Botsford Street C.P. / P.O. Box 547 Moncton, NB E1C 8L9 Canada	Moncton	514852	2001	07	16
514853 N.B. Inc.	14, promenade Magaguadiac Drive C.P. / P.O. Box 353 St. George, NB E5C 3H8 Canada	St. George	514853	2001	07	16
G. E. BOURGOIN ROOFING & SIDING LTD.	129, chemin Gibbon Road Rothesay, NB E1H 1R4 Canada	Rothesay	514862	2001	07	06
DRIZZT INC.	1288, chemin Red Head Road Saint John, NB E2P 1K3 Canada	Saint John	514863	2001	07	06
514866 N.B. Inc.	106, rue Providence Street Shediac, NB E4P 2N1 Canada	Shediac	514866	2001	07	16
ALLAIN ROOF INSPECTION LTD.	4828, route / Highway 134 Cocagne, NB E4R 2Z9 Canada	Cocagne	514872	2001	07	09
FOUR SEASONS & FUN LAND INC.	3512, route / Highway 115 Notre-Dame, NB E4V 2H5 Canada	Notre-Dame	514876	2001	07	12
Kids at Heart Productions Inc.	15, chemin Bannister Road Rothesay, NB E1H 1V7 Canada	Rothesay	514879	2001	07	11

Belding Securities, Ltd.	226, avenue Fulton Avenue Fredericton, NB E3A 2B8 Canada	Fredericton	514880	2001	07	12
KINETIC CONSULTING INC.	1135, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 7R9 Canada	Fredericton	514882	2001	07	13
Dr. Daniel Violette Corporation professionnelle inc.	375, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 2K3 Canada	Edmundston	514883	2001	07	13
OIL COUNTRY TUBULAR LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	514884	2001	07	13
GROUPE RLCL LTÉE	23, rue Dubois Street Saint-Louis-de-Kent, NB E4X 1C9 Canada	Saint-Louis- de-Kent	514885	2001	07	13
Two Communicate Inc.	11, rue Enman Street Moncton, NB E1C 3X2	Moncton	514886	2001	07	13
BLUEDOT WIRELESS INC.	281, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H2 Canada	Oromocto	514889	2001	07	13
TOURISM SYNERGY LTD.	199, promenade Bay Crescent Drive Saint John, NB E2M 6M1 Canada	Saint John	514890	2001	07	13
514893 NB INC.	207, rue Roseberry Street C.P. / P.O. Box 519 Campbellton, NB E3N 3G9 Canada	Campbellton	514893	2001	07	16
KinXercise Inc.	21, cour MacBeath Court Tide Head, NB E3N 4G5 Canada	Tide Head	514902	2001	07	11
TERRANCE PROPERTIES LTD.	586, rue Squires Street Fredericton, NB E3V 3V4 Canada	Fredericton	514903	2001	07	16
Carleton Dental Clinic Inc.	79, chemin Red Bridge Road Red Bridge, NB E7M 5L2 Canada	Red Bridge	514904	2001	07	17
Dr. Christine A. McLaughlin Professional Corporation	79, chemin Red Bridge Road Red Bridge, NB E7M 5L2 Canada	Red Bridge	514905	2001	07	17
Le Magasin Su' Vila (2001) Ltee	13, allée Alban Lane Cap-Pelé, NB E4N 1G3 Canada	Cap-Pelé	514911	2001	07	17
DABCO (2001) LTD	61, cour Thorndale Court Fredericton, NB E3C 1M1 Canada	Fredericton	514916	2001	07	19
TANTRAMAR INTERACTIVE INC.	16, rue Lorne Street Sackville, NB E4L 3Z7 Canada	Sackville	514917	2001	07	19
LANDING PAD PROPERTIES INC.	16, rue Lorne Street, bureau / Suite 3 Sackville, NB E4L 3Z7 Canada	Sackville	514918	2001	07	19
EASTERN MACK CORPORATION	39 Lawrence Close Fredericton, NB E3B 9N2 Canada	Fredericton	514921	2001	07	20
SJT CAR WASH LTD.	160, route / Highway 735 Mayfield, NB E3L 5E8 Canada	Mayfield	514923	2001	07	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour	
ATCAM HOLDINGS LTD.	320, rue Maple Street Fredericton, NB E3A 3R4 Canada	Fredericton	Nouveau-Brunswick / New Brunswick	000923	2001	07	10
Brocker Technology Group Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	Alberta	514877	2001	07	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
M. G. FISHERIES LTD.	054804	2001	07	13
BROWN AQUACULTURE LTD.	502078	2001	07	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
I-Site Limited	MAPTEK CANADA LIMITED	502178	2001	07	06
CLUB 624 INC.	RCwave Inc.	513264	2001	07	09
PATRIOT TRANSPORT LTD	514634 N.B. Ltd.	514634	2001	07	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Atlantic Rentals Ltd.	Atlantic Rentals Ltd. 513452 N.B. Ltd.	300, chemin Lockhart Mill Road Jacksonville, NB E7M 5C3	Jacksonville	514846	2001	07	04
CENTURION MONITORING LTD.	CENTURION MONITORING INC. ATLANTIC ALARM & SOUND INC. CENTRAL ALARM SERVICES LTD ALARME MARILLAC LIMITÉE AVANTI HOLDINGS LTD. DJB ENTERPRISES LTD. LARSON SALES LTD. MCQUINN ATLANTIC LTD.	McInnes Cooper Place Moncton Place 655, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	Moncton	514855	2001	07	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NEW BRUNSWICK POTATO EXCHANGE INC.	C.P. / P.O. Box 340 Centreville, NB E0J 1H0 Canada	Centreville	046510	2001	06	18
POIRIER LEADING LTD.	67, rue Albert Street Sussex, NB E0E 1P0 Canada	Sussex	050478	2001	07	06
R.L. Polk & Co. (Canada) Inc.	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3 Canada	Saint John	055227	2001	07	12
PENDARIES PETROLEUM LTD.	Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9 Canada	Saint John	503076	2001	07	13
5500 EXPLORER LTD.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	504579	2001	07	11
THE WORLDWEB CORPORATION	36, place Deerwood Place Saint John, NB E2K 5L1 Canada	Saint John	509741	2001	07	06
MERIDIEN TORONTO HOLDINGS LIMITED	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	511881	2001	07	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LA BELLEVUE COMPAGNIE LTEE- LA BELLEVUE COMPANY LIMITED	001749	2001	07	10
O'BRIEN CONSTRUCTION LTD.	012501	2001	07	06
REGENT ELECTRIC LTD.	033678	2001	07	06
HOWELL VENTURES LTD.	037774	2001	07	06
SOUTHAMPTON CONTRACTORS (1991) LIMITED	059511	2001	07	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Hewquip Inc.	Ontario	Doiron, Micheline T. Centre Cross Centre, bureau / Suite 601 644, rue Main Street Moncton, NB E1C 1E2 Canada	077771	2001	07	09

KATZ ATLANTIC CORPORATION	Canada	Murphy, James D. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077778	2001	07	04
TranSystems Corporation Consultants of Canada	Missouri, É.-U. / US	Hanson, John M. Phoenix Square, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	077780	2001	07	04
Norbord Industries Inc.	Ontario	Hanson, John M. 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	077781	2001	07	04
PLH Aviation Services Inc	Canada	Wallace, John D. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077788	2001	07	05
A. T. Entrepreneur Forestier Inc.	Canada	Tremblay, André 639, rue Canada Street Edmundston, NB E3V 1W3 Canada	077792	2001	07	06
ASPENTECH CANADA LTD.	Alberta	Klohn, Peter 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077794	2001	07	09
PERLITE CANADA INC.	Québec	Lynne M. Burnham 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077795	2001	07	09
1213001 Ontario Inc.	Ontario	Gerard Monette 110, rue Bliss Street Fredericton, NB E3B 5T1 Canada	077796	2001	07	09
Gestion m.J. Lemieux inc.	Québec	Gilles Lévesque 373, rue Principale Street Saint-Basile, NB E7C 1J2 Canada	077797	2001	07	09
HSP Direct Health Insurance Brokers Inc.	Ontario	Rodney D. Gould 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077799	2001	07	10
EOG RESOURCES CANADA INC.	Alberta	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077800	2001	07	10
Canada Life Securities Inc./Valeurs Mobilières Canada-Vie inc.	Canada	Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	077801	2001	07	13
CLEARNET PCS INC.	Canada	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077805	2001	07	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
TOULON DEVELOPMENT CORPORATION	Québec	W. Ross Bingham	019092	2001	07	11	2001	10	26
SAKO LEASING INC./SAKO LOCATION INC.	Canada	Stephen J. McNally	071454	2001	07	11	2001	10	26
THE ALEXANDER CONSULTING GROUP LIMITED	Ontario	John M. Hanson	071614	2001	07	11	2001	10	26
DELPHI SOLUTIONS INC.	Canada	Willard M. Jenkins	073038	2001	07	11	2001	10	26
RAPID-MED PLUS (QUE) INC.	Québec	Thomas L. McGloan	073711	2001	07	11	2001	10	26
COLDWELL BANKER CANADA PARTNERS, INC.	Delaware	Raymond F. Glennie	074581	2001	07	11	2001	10	26
3271951 CANADA INC.	Canada	Raymond F. Glennie	075845	2001	07	11	2001	10	26
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	Québec	C. Paul W. Smith	075930	2001	07	11	2001	10	26
CLASSIC EQUINE INSURANCE BROKERS LTD.	Ontario	C. Paul W. Smith	076358	2001	07	11	2001	10	26

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
BANK OF MONTREAL - BANQUE DE MONTREAL	Canada	Thomas L. McGloan	018847	2001	07	13
NCS INTERNATIONAL INC.	Canada	David G. Barry	071964	2001	07	13
LEGO CANADA INC.	Ontario	Frederick D. Toole	072162	2001	07	13
NORTH STAR HOLDINGS LTD.	Yukon	James A. Whelley	072978	2001	07	13
R.E. DARLING LTD.	Yukon	James A. Whelley	072979	2001	07	13
CHEM-SECURITY (ALBERTA) LTD.	Alberta	Frederick D. Toole	074818	2001	07	13
SUSSEX REALTY CORPORATION	Colombie-Britannique / British Columbia	John M. Hanson	074890	2001	07	13
SOUTHAM INC.	Canada	C. Paul W. Smith	075582	2001	07	13
TATE & LYLE NORTH AMERICAN SUGARS LTD. / LES SUCRES NORD-AMÉRICAINS	Canada	Charles A. Sargeant	075610	2001	03	26
TATE ET LYLE LTÉE						
ACC TELENTERPRISES LTD. / TELENTERPRISES ACC LTEE	Ontario	Frederick D. Toole	075682	2001	07	13
GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.	Canada	David G. Barry	075865	2001	07	13
FUTURENET ONLINE MARKETING CANADA INC.	Canada	Randy G. Bishop	076118	2001	07	13
MELMIK HOLDINGS LIMITED	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	W. Ross Bingham	076120	2001	07	13
YALE INDUSTRIAL TRUCKS MONTREAL LTD	Canada	Frederick D. Toole	076683	2001	07	13
LES CAMIONS INDUSTRIELS YALE MONTREAL LTEE						
AltMed Pharma inc.	Canada	James D. Murphy	076760	2001	07	13
PCL PLASTICS CORPORATION	Ontario	C. Paul W. Smith	077018	2001	07	13
TEKNION FURNITURE SYSTEMS LIMITED	Ontario	Dan Cormier	077055	2001	07	13

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, a **by-law changing the head office** of the following companies has been approved by the Minister of Justice:

Name / Raison sociale	Head Office Change Changement du siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs, Inc.	From / de : Grand-Sault (N.-B.) / Grand Falls NB To / à : Woodstock (N.-B.) Canada	012589	2001	07	18

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a approuvé le **règlement changeant le lieu du siège social** des compagnies suivantes :

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Naturopathic Medicine Association of New Brunswick	Yi, Che - President Shuning, Xie-Treasurer Ling, Tian - Secretary	289, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 2G2 Canada	349816	2001	07	09
GL RENOVATION PLUS	Levesque, Gerald	401, chemin Notre-Dame-de-Lourdes Road Notre-Dame-de-Lourdes, NB E7E 1V8 Canada	351859	2001	07	03
Atlantic Placemat Advertising	Roy, Denis F.	185, rue Pleasant Street Moncton, NB E1A 2V6 Canada	352025	2001	06	19
LITTLE BEAR'S BASKET OF TREASURES	Robichaud, Karee	267, rue Lutz Street, app. / Apt. 5 Moncton, NB E1C 5G4 Canada	352026	2001	06	19
MONTAGE – DMC, eBUSINESS SERVICES	AT&T Canada Corp.	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P / P.O. Box 7289 Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352041	2001	06	21
focus Promotions	Martin, Gilles	49, rue Savoie Street Saint-Basile, NB E7C 1Y1 Canada	352046	2001	06	22
LUBRI - VAL	Joannette, Laurent	2304, route / Highway 305 Cap Bateau, NB E8T 3H1 Canada	352048	2001	06	22
BIG M MOTEL	Plourde, Ronald	534, rue Principale Street Clair, NB E7A 2G9 Canada	352062	2001	06	25
XTREME DISC JOCKEYS	Forster, Lee	17, rue Sumac Street Moncton, NB E1A 5K4 Canada	352063	2001	07	01
Garage M & L Ouellette	LES FERMES M & L Ouellette Ltée	499, chemin Bourgoin Road Saint-André, NB E3Y 1G6 Canada	352064	2001	07	01
Riverbank Outfitters	Harris, Debbie	106, boulevard Newcastle Boulevard Miramichi, NB E1V 2L7 Canada	352068	2001	07	10
Coffeeshop Thirteen	Vanderlaan, Neil	71, rue Squire Street Sackville, NB E4L 4L4 Canada	352069	2001	06	25
Dépanneur ch. Gauvin Rd. Convenience	506928 NB Inc.	275, chemin Gauvin Road Dieppe, NB Canada	352070	2001	06	25
MITCHELL MACKENZIE BUSINESS SERVICES	MacKenzie, Gail	111, rue Chapel Street Woodstock, NB E7M 1G6 Canada	352086	2001	07	02
BIG M MOTEL	Levesque, Lise	534, rue Principale Street Clair, NB E7A 2G9 Canada	352100	2001	07	01

Jeweller Alain Desrosiers Joaillier	Desrosiers, Alain	342, rue Main Street, bureau / Suite 107 Shediac, NB E4P 2E7 Canada	352106	2001	06	29
Hickey's Auto Repair & Tire Shop	Hickey, Adrien	17, rue Main Street Lorne, NB Canada	352108	2001	07	11
SCOTIA PRIVATE CLIENT GROUP	The Bank of Nova Scotia Trust Company	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352110	2001	07	05
GROUPE GESTION PRIVEE SCOTIA	The Bank of Nova Scotia Trust Company	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352111	2001	07	05
SCOTIA PRIVATE CLIENT GROUP	SCOTIA CASSELS INVESTMENT COUNSEL LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352112	2001	07	05
GROUPE GESTION PRIVEE SCOTIA	SCOTIA CASSELS INVESTMENT COUNSEL LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352113	2001	07	05
SCOTIA PRIVATE CLIENT GROUP	THE BANK OF NOVA SCOTIA	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352114	2001	07	05
GROUPE GESTION PRIVEE SCOTIA	THE BANK OF NOVA SCOTIA	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352115	2001	07	05
SCOTIA PRIVATE CLIENT GROUP	Scotia Capital Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352116	2001	07	05
GROUPE GESTION PRIVEE SCOTIA	Scotia Capital Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352117	2001	07	05
BigFoot Balloons	Stewart, C. Dave	625K, rue Main Street Sussex, NB E4E 7H5 Canada	352120	2001	07	03
J W F IMPORTERS	Fawcett, James W.	46, chemin Harper Settlement Road Anagance, NB E4Z 1E6 Canada	352128	2001	07	04
MALONE'S BAR AND GRILL	ELMS TAVERN LTD.	80, chemin Mapleton Road Moncton, NB E1C 7W8 Canada	352131	2001	07	04
New Penny Variety	Naylor, Ida	25, promenade Killam Drive Moncton, NB E1C 3R1 Canada	352135	2001	07	04
Boardwalk Cafe & Tea Room	Colpitts, Ernest	104, allée Norton Lane Miramichi, NB Canada	352141	2001	07	05
GARDERIE PORTAGE DAY CARE	Boucher-Ouellette, Lise M.	442, chemin Portage Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1M7 Canada	352142	2001	07	05

Beverage Systems Services	Wilson, Kevin D.	60, promenade Bradshaw Drive New Maryland, NB E3C 1H5 Canada	352146	2001	07	09
NEW METHOD STEEL WAREHOUSE BUILDING	Leger, Charles	113, rue Cedar Street Moncton, NB E1C 7L3 Canada	352147	2001	07	09
Cometik Computer Solutions	Roy, Karl	77, avenue McKenzie Avenue, unité / Unit 11 Moncton, NB E1C 7Y8 Canada	352148	2001	07	09
Riches of New Brunswick	McKay, Sandra Mary	1622, route King George Highway Miramichi, NB E1V 2K1 Canada	352149	2001	07	09
CRYSTAL FABRICATIONS	VERSATILE CONTRACTORS LTD.	5859, route / Highway 105 Lower Brighton, NB E7P 1A4 Canada	352150	2001	07	06
Miramichi Snack Shop	Munn, Mona	1681, rue Water Street Miramichi, NB Canada	352151	2001	07	06
PITA ZONE	052275 N.B. LTD.	477, rue Paul Street Dieppe, NB E1A 4X5 Canada	352152	2001	07	06
AECON UTILITIES	AECON CONSTRUCTION GROUP INC./GROUPE CONSTRUCTION AECON INC.	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6 Canada	352160	2001	07	10
J & L ELECTRIC	Brown, Laurie S.	1133, route / Highway 776 Grand Manan, NB E5G 4E9 Canada	352164	2001	07	06
O.M.C. ENTRETIEN DE PATERRE	Chiasson, Martin	572, rue Sureau Blanc Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1B7 Canada	352165	2001	07	06
SALON ANNIE KATHY	Albert, Annie	55, rue Lajeunesse Street Saint-Louis-de-Kent, NB E4X 2M1 Canada	352166	2001	07	06
TIM'S POWER TOOL REPAIR	Scott, Timothy Carl	10, rue Balsam Street Lower Woodstock, NB E7M 4B6 Canada	352175	2001	07	09
UNILEVER BESTFOODS FOODSERVICE CANADA	U L CANADA INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9 Canada	352177	2001	07	09
SERVICES ALIMENTAIRES UNILEVER BESTFOODS CANADA	U L CANADA INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9 Canada	352178	2001	07	09
Canadian Kustom Caging Systems	Wood, Tony M.	741, route / Highway 935 Woodpoint, NB E4L 2K9 Canada	352179	2001	07	09
WESTERN STEEL	Gosselin, Josh	7, croissant Marlene Crescent Boundary Creek, NB E1G 4C7 Canada	352180	2001	07	09
RCwave	WANTECK.com INC.	26, rue Jarvis Street Fredericton, NB E3A 8R9 Canada	352181	2001	07	09
COREY HOPKINS APPRAISALS	Hopkins, Corey	7, rue Day Street Fredericton, NB E3B 7E1 Canada	352182	2001	07	16
MANON DONNER TRANSLATION SERVICES	Donner, Manon	6, chemin Old Wells Road Saint John, NB E2J 4T7 Canada	352183	2001	07	09

Jerky Boyz Distribution Services	SECOND 2 NONE VENDING SERVICES LTD.	72, promenade Roy Scenic Drive Irishtown, NB E1H 2N8 Canada	352189	2001	07	09
CLASSIC CONCEPT FLOORING	Leger, Raymond	13, rue du Rivage Street Grand-Barachois, NB E4P 7K5 Canada	352191	2001	07	12
Pet Food Warehouse And Petcetera	Pawsative Rewards Ltd.	253, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1 Canada	352192	2001	07	12
TIN DESIGN	McDonald, Shane	10, chemin Mount View Road Sackville, NB E4L 1M2 Canada	352194	2001	07	10
VIDEO TOWNE	Moody, Jo-anne B.	73, rue King Street St. Stephen, NB E3L 2C4 Canada	352195	2001	07	10
EULER CANADA	EULER AMERICAN CREDIT INDEMNITY COMPANY	William T. Walker 320, rue Maple Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3A 3R4 Canada	352196	2001	07	10
TRANSLOGICTECK ENR.	Pelletier, Martin	259, avenue King Avenue, #12 Bathurst, NB E2A 1N9 Canada	352200	2001	07	12
BOUDREAU INFORMATIQUE	Boudreau, Gilbert	4621, route / Highway 134 Allardville, NB E8L 1C9 Canada	352201	2001	07	12
MING WELDING	Caissie, Gilles J.	65, chemin Communication Road Irishtown, NB E1H 2G3 Canada	352204	2001	07	12
BARING BAY BUILDERS	McCray, Earl R.	257, chemin Uppers Mills Road Upper Mills, NB E3L 5W3 Canada	352210	2001	07	17
Neilson's Paving	Neilson, Jonathan	95, rue Fleming Street Moncton, NB E1A 3K3 Canada	352211	2001	07	17
First Choice Gutters	Bourque, Mario	387, chemin Trois-Ruisseaux Road Trois-Ruisseaux, NB E4N 3A5 Canada	352216	2001	07	13
Fredericton Early Learning Center	Flynn, Carla D.	224, rue York Street Fredericton, NB Canada	352219	2001	07	17
GLOBAL PROFESSIONAL RECRUITMENT SERVICES	GLOBAL LINK TRADING & TECHNOLOGY INC.	106, promenade Parkside Drive Fredericton, NB E3B 2T3 Canada	352220	2001	07	17
ROY-AL TRUCK & TRAILER SALES	Stewart, Neil Douglas	1757, route / Highway 640 Hanwell, NB E3C 2B9 Canada	352221	2001	07	17
Rainbow Designs	Golden, Jacy	15, chemin Greens Point Road L'Etete, NB E5C 2N4 Canada	352226	2001	07	18
CANADA ST. VARIETY	Moghadam, Ali	13, rue Canada Street Fredericton, NB E3B 3Z1 Canada	352237	2001	07	19
Gagnon Services Informatiques	Gagnon, Michel Gilles	5, rue St-Francois Street Sainte-Anne-de-Madawaska, NB E7E 1E1 Canada	352238	2001	07	19
Steve's Big Scoop	Banks, Stephen	Chemin Woodstock Road Fredericton, NB Canada	352239	2001	07	19

Panda designs	Miller, Janice Louise	Marché des fermiers / Farmers Market Fredericton, NB Canada	352240	2001	07	19
K & L AUTO SALES & LEASING	BRUNSWICK FYR & SAFETY ACCESSORIES LTD.	231, promenade Edinburgh Drive Moncton, NB E1E 2K9 Canada	352242	2001	07	19
Bruce Young's Towing	Young, Bruce	40, chemin Young's Road Pennfield, NB E5H 1Y6 Canada	352243	2001	07	20
J C M DISTRIBUTION	Millikin, Steven	288, rue Water Street St. Andrews, NB E5B 1B7 Canada	352244	2001	07	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
G A P AUTO SUPPLY	Gourley, William	15, chemin Carlisle Cross Road Douglas, NB E3A 7B6 Canada	300125	2001	06	22
ATLANTIC MEN'S WEAR PLACING MARKET	Anthes, Noonan	34, allée Glengarry Lane Riverview, NB E1B 3B7 Canada	300204	2001	07	09
HARRIS REBAR	HARRIS STEEL LIMITED/ ACIER HARRIS LIMITEE	David Barry C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5 Canada	316673	2001	06	18
SPECIAL BREW STORE	Laforest, Gaetan	113, rue Bourgoin Street Drummond, NB E3Y 1K2 Canada	322016	2001	06	05
THE MONCTON FARMERS' MARKET	MONCTON FARMERS' MARKET CO-OP LTD.	120, rue Westmorland Street Moncton, NB Canada	324862	2001	06	28
GOLD SEAL TRAINING	White, Cindy	8, croissant Rosewood Crescent Moncton, NB E1E 1M6 Canada	326394	2001	06	18
COMPTABILITE GIS DATA/GIS DATA ACCOUNTING	Therault, André	18, rue Des Patriotes Street, app. / Apt. 1 Caraquet, NB E1W 1B6 Canada	326560	2001	07	05
THE MONCTON TRANSCRIPT	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	939, rue Main Street Moncton, NB Canada	327776	2001	06	29
GEO SECURE SERVICES	Arseneault, George	65, rue Andrew Street Campbellton, NB E3N 3G1	333983	2001	07	05
SPEEDY CELLULAR	TCG INTERNATIONAL INC.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	338554	2001	07	04
HARRIS PT	HARRIS STEEL LIMITED/ ACIER HARRIS LIMITEE	David G. Barry 85, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5 Canada	338751	2001	06	18
FLOWERS BY LOIS	Shannon, Lois M.	1729, route / Highway 101 Nasonworth, NB E3C 2E2 Canada	338804	2001	06	25

MORADA MOTEL	CROSSSTRAC II LTD.	64, rue King Street Miramichi, NB E1N 2N6 Canada	338913	2001	06	28
FOLLETT'S HARDWARE	Russell, James S.	107, chemin Old Hampton Road Fairvale, NB E2E 3L2 Canada	338965	2001	06	29
DAIRYTOWN DENTAL CLINIC	DR. W. R. RECTOR PROFESSIONAL CORPORATION	654, rue Main Street, unité / Unit 7 Sussex, NB E4E 7H9 Canada	339304	2001	06	21
THE MARINER'S INN (1996)	501860 N. B. INC.	32, chemin Mawhinney Cove Road Chance Harbour, NB E5J 2B8 Canada	339331	2001	07	04
HOME CRAFTERS SUPPLY CENTER	Robichaud, Raymonde	787, route / Highway 280 Dundee, NB E8E 1Y2 Canada	339355	2001	07	04
MARITIME DATA REFERENCING	Caissie, Dorice	189, rue Dominion Street Moncton, NB E1C 6H2 Canada	339427	2001	06	22
EVERGREEN DAY CARE	Vineham, Donna-Lynn	55, promenade Evergreen Drive Moncton, NB E1G 1M9 Canada	339447	2001	07	10
APOLLO CONSULTANTS	Chiasson, Elianne	53, rue Kimberley Street Fredericton, NB E3A 5V6 Canada	339688	2001	07	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BIG M MOTEL REG'D	270, rue Principale Street Clair, NB E0L 1B0 Canada	301820	2001	06	25
DEZURIK OF CANADA	385, boulevard Franklin Boulevard Cambridge, ON N1R 5V5 Canada	303676	2001	07	04
LEEDS & NORTHRUP CANADA	1344, promenade Fewster Drive Mississauga, ON L4W 1A4 Canada	305265	2001	07	04
PET FOOD WAREHOUSE AND PETCETERA	253, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1 Canada	328767	2001	07	12
KNIGHT/BALLARD CANADIAN OPERATIONS	Brunswick House, 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6 Canada	335807	2001	06	29
EPR EXHIBITION PARK RACEWAY	Promenade McAllister Drive, Est / East Saint John, NB Canada	340776	2001	06	28
COFFEESHOP THIRTEEN	10, rue Bridge Street Poste restante / General Delivery Sackville, NB E0A 3C0 Canada	342289	2001	06	25
BOUTIQUE LA BONNE AFFAIRE	2162, route / Highway 160 Saint-Sauveur, NB E8L 1P2 Canada	342500	2001	07	19

VIDEO TOWNE	175, rue King Street St. Stephen, NB E3L 2E4 Canada	344980	2001	07	10
Tantramar Interactive	16, rue Lorne Street, unité / Unit 3 Sackville, NB E4L 3Z7 Canada	345609	2001	07	19
Excel Pest Control	450, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 5T1 Canada	347990	2001	06	28
AUDUBON DEVELOPMENT	61, promenade Martindale Drive Moncton, NB E1G 2J3 Canada	348232	2001	07	10
BIG M MOTEL	534, rue Principale Street Clair, NB E7A 2G9 Canada	352062	2001	07	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
SMTM Investments	Dubé, Denis Huberdeau, Yvan Martin, François Leger, Denis	26, rue Des Champs Street Edmundston, NB E3V 4Z3 Canada	351971	2001	07	05
JOHN MARSHALL CABINETS	Marshall, Glenna Marshall, John H.	101, rue Peter Street Salisbury, NB E4J 2N7 Canada	351985	2001	07	16
HARBOUR TIDE INN	Devlin, Mary E. Campbell, David A.	725, rue Main Street Blacks Harbour, NB E5H 1E5 Canada	352028	2001	06	19
TwoCanucks.com	Lear, Jeffery Pearce Boudreau, Patrick Abel	102, rue Kent Lodge Street Beresford, NB E8K 1B1 Canada	352132	2001	07	04
STEAM-IT	Canney, John Brine Bolton, John Michael	553, route / Highway 628 Poste restante / General Delivery Durham Bridge, NB E6C 1R4 Canada	352218	2001	07	17
THE ASCENSIONS	Matheson, Lester Lance Matheson, Peggy Ann Leslie, Jeffrey Malcolm Leslie, Faith Anne	11, chemin Boarding House Road Letang, NB E5C 2A9 Canada	352245	2001	07	20
Regency Talent Services	Leslie, Jeffrey Malcolm Leslie, Faith Anne Matheson, Peggy Ann Matheson, Lester Lance	11, chemin Boarding House Road Letang, NB E5C 2A9 Canada	352246	2001	07	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NBCN	CORRESPONDENT NETWORK	Grégoire Landry Bureau / Suite 300 735, rue Main Street Moncton, NB E1C 1E5 Canada	318944	2001	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
AUTO ESSENTIALS	Lackie, Brian Albert Lackie, Maxine Louise	2521, route / Highway 102 Lincoln, NB E3B 7E6 Canada	338698	2001	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
FOUR SEASONS & FUN LAND	Boîte / Box 10, empl. / Site 3 Notre-Dame, NB E0A 2G0 Canada	331672	2001	07	12
BOARDWALK CAFÉ & TEA ROOM	104, allée Norton Lane Miramichi, NB Canada	349550	2001	07	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
CORRESPONDENT NETWORK	963136 Ontario Inc. First Marathon Holdings Ltd.	NBCN Clearing Inc. National Bank Financial Ltd.	318944	2001	06	27
Shear Experience Unisex	Ralph H. Blaney	Natalie Blaney	330742	2001	07	05

Notices

Association of New Brunswick Registered Nursing Assistants NOTICE OF EXAMINATION

The Registration Examination for Nursing Assistants will be held in Fredericton, NB on Wednesday, September 12, 2001.

The Examination will be conducted by the Association of New Brunswick Registered Nursing Assistants. Enquiries should be addressed to:

The Registrar, ANBRNA
384 Smythe Street
Fredericton, NB E3B 3E4

Avis

L'Association des Infirmier(ère)s Auxiliaires Immatriculés du Nouveau-Brunswick AVIS D'EXAMEN

L'examen d'inscription des infirmier(ère)s auxiliaires aura lieu à Fredericton (N.-B.) le mercredi 12 septembre 2001.

L'examen sera administré par l'Association des infirmier(ère)s auxiliaires immatriculés du Nouveau-Brunswick. Pour des demandes de renseignements, s'adresser à :

Registraire, AIAINB
384, rue Smythe
Fredericton (N.-B.) E3B 3E4

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act, R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To Robert Gray and Caron Gray, Original Mortgagors and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated and referred to as 153 South Esk Street, South Esk, NB, being the same lot conveyed to Robert Gray and Caron Gray by Deed dated February 4, 1998 and registered in the Northumberland County Registry Office on February 6, 1998, in Book 108, at Page 105, as Number 095568.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at the Court House located at 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, on the 6th day of September, 2001, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Miramichi Leader* dated July 31, August 7, 14, and 21, 2001.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Marc-Antoine Chiasson, Place Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095.

Sale of Lands Publication Act, R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To Gerald Steeves, Original Mortgagor and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situate and referred to as 144 Rie Street, Lower Coverdale, NB, being the same lot conveyed to Gerald Steeves by Deed registered in the Albert County Registry Office on December 29, 1995, as Number 26815.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at the Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on the 4th day of September, 2001, at the hour of 12:00 (noon), local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated July 27, August 3, 10, and 17, 2001.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Marc-Antoine Chiasson, Place Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095.

Agrios Inc., Owner of the Equity of Redemption and Original Mortgagor, Fundy Ventures Ltd., Second Mortgagee, and to all others to whom it may concern and to Caisse Populaire de Fredericton Ltée, Mortgagee and holder of the First Mortgage. Freehold premises situate, lying and being at 568 George Street, in the City of Fredericton, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the first Mortgagee. Sale on the 29th day of August, 2001, at 11:00 a.m., at the front steps of the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on July 25th, August 1st, 8th and 15th, 2001. Notification to Agrios Inc., Fundy Ventures Ltd. and all others whom it may concern.

Caisse Populaire de Fredericton Ltée, by: Jackson Davis Harper, Per: Robert B. Jackson, Solicitor for Caisse Populaire de Fredericton Ltée.

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces, L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Robert Gray et Caron Gray, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 153, rue South Esk, South Esk (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à Robert Gray et Caron Gray par acte de transfert établi le 4 février 1998 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 6 février 1998, sous le numéro 095568, à la page 105 du registre 108.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 6 septembre 2001, à 11 h, heure locale, au palais de justice, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 31 juillet et des 7, 14 et 21 août 2001 du *Miramichi Leader*.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par M^e Marc-Antoine Chiasson, Place Moncton, pièce 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6
Téléphone : (506) 857-8970; télécopieur : (506) 857-4095

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces, L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Gerald Steeves, débiteur hypothécaire originaire, et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 144, rue Rie, Lower Coverdale (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à Gerald Steeves par acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté d'Albert le 29 décembre 1995, sous le numéro 26815.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 4 septembre 2001, à 12 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 juillet et des 3, 10 et 17 août du *Times-Transcript*.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par M^e Marc-Antoine Chiasson, Place Moncton, pièce 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6
Téléphone : (506) 857-8970; télécopieur : (506) 857-4095

Agrios Inc., propriétaire du droit de rachat et débiteur hypothécaire original; Fundy Ventures Ltd., deuxième créancier hypothécaire; la Caisse Populaire de Fredericton Ltée, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Lieux en tenure libre situés au 568, rue George, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la première créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 29 août 2001, à 11 h, dans les marches de l'entrée principale du palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 25 juillet et des 1^{er}, 8 et 15 août 2001 du *Daily Gleaner*. Notification à Agrios Inc., à Fundy Ventures Ltd. et à tout autre intéressé éventuel.

La Caisse Populaire de Fredericton Ltée, par son avocat, M^e Robert B. Jackson, du cabinet Jackson Davis Harper

**Sale of Lands Publication Act,
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Paul Murray and Johanne Levesque-Murray, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, Gary A. Miller, Judgment Creditor and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Restigouche County Registry Office on November 1, 1993, under Official Number 161380. Freehold at 70 Sister Green Road, City of Campbellton, County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 23rd day of August, 2001, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Sheriff's Office, 157 Water Street, Campbellton, Restigouche County, New Brunswick. See advertisements in *The Tribune* on July 25, August 1, 8 & 15, 2001. Notification to Paul Murray, Johanne Levesque-Murray and Gary A. Miller, and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

**Sale of Lands Publication Act,
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Raymond Duplisea and Kimberley Duplisea, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Sunbury County Registry Office on December 9, 1994, under Official Number 81361. Freehold at 868 Highway 655, Waasis, Parish of Lincoln, County of Sunbury and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 23rd day of August, 2001, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, York County, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on July 25, August 1, 8 and 15, 2001. Notification to Raymond Duplisea and Kimberley Duplisea and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

ROGER J. TARDIFF and PATRICIA G. ALBERT, as Mortgagors, and INVESTORS GROUP TRUST CO. LTD., as Mortgagee.

FREEHOLD PROPERTY, situate at 262 Main Street, Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick.

NOTICE OF SALE given by Investors Group Trust Co. Ltd. holder of the mortgage.

Sale to be on the 22nd day of August, A.D., 2001, at the hour of 2:00 o'clock in the afternoon, at the Plaster Rock Village Hall, in the Village of Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick.

See advertisement in *The Victoria County Record*.

Joseph E. Cantini, Solicitor for the Mortgagee

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The

**Loi sur la vente de biens fonds par voie d'annonces,
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Paul Murray et Johanne Levesque-Murray, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; Gary A. Miller, créancier sur jugement; la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche le 1^{er} novembre 1993, sous le numéro 161380. Biens en tenure libre situés au 70, chemin Sister Green, cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 23 août 2001, à 11 h, au bureau du shérif, 157, rue Water, Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions du 25 juillet et des 1^{er}, 8 et 15 août 2001 du *Tribune*. Notification à Paul Murray, à Johanne Levesque-Murray, à Gary A. Miller et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces,
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Raymond Duplisea et Kimberley Duplisea, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury le 9 décembre 1994, sous le numéro 81361. Biens en tenure libre situés au 868, route 655, Waasis, paroisse de Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 23 août 2001, à 11 h, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions du 25 juillet et des 1^{er}, 8 et 15 août 2001 du *Daily Gleaner*. Notification à Raymond Duplisea, à Kimberley Duplisea et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

ROGER J. TARDIFF et PATRICIA G. ALBERT, débiteurs hypothécaires, et la COMPAGNIE DE FIDUCIE DU GROUPE INVESTORS LIMITÉE, créancière hypothécaire.

BIENS EN TENURE LIBRE situés au 262, rue Main, Plaster Rock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

AVIS DE VENTE donné par la Compagnie de fiducie du Groupe Investors Limitée, titulaire de l'hypothèque.

La vente aura lieu le 22 août 2001, à 14 h, à l'hôtel de ville du village de Plaster Rock, village de Plaster Rock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le *Victoria County Record*.

M^e Joseph E. Cantini, avocat de la créancière hypothécaire

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur

Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2001-54

under the

FISH AND WILDLIFE ACT (O.C. 2001-342)

Filed July 27, 2001

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 84-133 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) in subsection (1)

de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-54

établi en vertu de la

LOI SUR LA PÊCHE SPORTIVE ET LA CHASSE (D.C. 2001-342)

Déposé le 27 juillet 2001

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-133 établi en vertu de la Loi sur la pêche sportive et la chasse est modifié

a) au paragraphe (1)

(i) *in paragraph (a) by striking out “subject to section 3.02 and subsection 11.1(1)” and substituting “subject to section 3.02, subsection 11.1(1) and section 11.2”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “sections 3.02 and 11.1” and substituting “sections 3.02, 11.1 and 11.2”;*

(iii) *by repealing paragraph (l);*

(iv) *by repealing paragraph (m);*

(b) in subsection (2)

(i) *in paragraph (c) by adding “and” at the end of the paragraph;*

(ii) *in paragraph (d) by striking out the semicolon and the “and” at the end of the paragraph and substituting a period;*

(iii) *by repealing paragraph (e);*

(c) in subsection (3)

(i) *in paragraph (a) by adding “and” at the end of the paragraph;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out the comma and “and” at the end of the paragraph and substituting a period;*

(iii) *by repealing paragraph (c);*

(d) by repealing subsection (5).

2 Section 3.01 of the Regulation is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “a class II licence, a varmint licence under paragraph 3(1)(f) or a non-resident archery licence” and substituting “a class II licence or a varmint licence under paragraph 3(1)(f)”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “a varmint licence under paragraph 3(1)(g), a resident bear licence or a resident archery licence” and substituting “a varmint licence under paragraph 3(1)(g) or a resident bear licence”.*

3 Section 3.02 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1)

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Notwithstanding subsections 3(3), (4) and (5), the Minister shall not issue a hunting licence under paragraph 3(1)(a), (c), (h), (i), (l) or (m)” and substituting “Notwithstanding subsections 3(3) and (4), the Minister shall not issue a hunting licence under paragraph 3(1)(a), (c), (h) or (i)”;*

(ii) *in paragraph (b) by adding “and” at the end of the paragraph;*

(iii) *by repealing paragraph (c);*

(b) in subsection (3)

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “(h), (i), (l) or (m)” and substituting “(h) or (i)”;*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de «sous réserve de l’article 3.02 et du paragraphe 11.1(1)» et son remplacement par «sous réserve de l’article 3.02, du paragraphe 11.1(1) et de l’article 11.2»;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de «des articles 3.02 et 11.1» et son remplacement par «des articles 3.02, 11.1 et 11.2»;*

(iii) *par l’abrogation de l’alinéa l);*

(iv) *par l’abrogation de l’alinéa m);*

b) au paragraphe (2)

(i) *à l’alinéa c), par l’adjonction de «et» à la fin de l’alinéa;*

(ii) *à l’alinéa d), par la suppression du point-virgule et «et» à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point;*

(iii) *par l’abrogation de l’alinéa e);*

c) au paragraphe (3)

(i) *à l’alinéa a), par l’adjonction de «et» à la fin de l’alinéa;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de la virgule et de «et» à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point;*

(iii) *par l’abrogation de l’alinéa c);*

d) par l’abrogation du paragraphe (5).

2 L’article 3.01 du Règlement est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de «de catégorie II, du permis de chasse aux nuisibles en vertu de l’alinéa 3(1)f) ou du permis de tir à l’arc pour non-résident» et son remplacement par «de catégorie II ou du permis de chasse aux nuisibles en vertu de l’alinéa 3(1)f)»;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de «du permis de chasse aux nuisibles en vertu de l’alinéa 3(1)g), du permis de chasse à l’ours pour résident ou de tir à l’arc pour résident» et son remplacement par «du permis de chasse aux nuisibles en vertu de l’alinéa 3(1)g) ou du permis de chasse à l’ours pour résident».*

3 L’article 3.02 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1)

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de «Nonobstant les paragraphes 3(3), (4) et (5), le Ministre ne peut délivrer un permis de chasse en vertu de l’alinéa 3(1)a), c) h), i), l) ou m)» et son remplacement par «Nonobstant les paragraphes 3(3) et (4), le Ministre ne peut délivrer un permis de chasse en vertu de l’alinéa 3(1)a), c), h) ou (i)»;*

(ii) *à l’alinéa b), par l’adjonction de «et» à la fin de l’alinéa;*

(iii) *par l’abrogation de l’alinéa c);*

b) au paragraphe (3)

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de «(h), i), l) ou m)» et son remplacement par «(h) ou (i)»;*

(ii) in paragraph (a) by striking out “(h), (i), (l) or (m)” and substituting “(h) or (i)”;

(c) in subsection (4) by striking out “(h), (i), (l) or (m)” and substituting “(h) or (i)”;

(d) by adding after subsection (4) the following:

3.02(5) Notwithstanding the repeal of paragraphs 3(1)(l) and (m), a licence issued under either of those paragraphs may be used in accordance with subsection (4) for the purposes of paragraph (3)(b).

4 Section 3.1 of the Regulation is amended

(a) in paragraph (1)(a) by striking out “or resident archery licence” wherever it appears;

(b) in subsection (2) by striking out “or resident archery licence”;

(c) in subsection (10) by striking out “or resident archery licence”;

(d) in subsection (13) by striking out “or resident archery licence, as the case may be”;

(e) by repealing subsection (14);

(f) by repealing subsection (15);

(g) by repealing subsection (16);

(h) by repealing subsection (17).

5 Section 5 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by striking out “class I licence, class III licence, non-resident archery licence or resident archery licence” and substituting “class I licence or class III licence”;

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

5(2) Subject to subsections (2.2) and 11.1(1) and section 11.2, a class I licence or a class III licence authorizes the holder to hunt one antlered deer in any one wildlife management zone.

(c) in subsection (2.1) by striking out “or resident archery licence”;

(d) in subsection (2.2) by striking out “Subject to section 11.1, a class III licence or resident archery licence” and substituting “Subject to sections 11.1 and 11.2, a class III licence”;

(e) by repealing subsection (3);

(f) in subsection (4.1) by striking out “, non-resident archery licence, resident archery licence”;

(g) in subsection (5) by striking out “, non-resident archery licence, resident archery licence”.

6 Paragraph 11(1)(a) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

(ii) à l’alinéa a), par la suppression de «(h), i, l) ou m)» et son remplacement par «h) ou i)»;

c) au paragraphe (4), par la suppression de «(h), i, l) ou m)» et son remplacement par «h) ou i)»;

d) par l’adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

3.02(5) Nonobstant l’abrogation des alinéas 3(1)(l) et m), un permis délivré en vertu de l’un ou l’autre de ces alinéas peut être utilisé conformément au paragraphe (4) aux fins de l’alinéa (3)(b).

4 L’article 3.1 du Règlement est modifié

a) à l’alinéa (1)a), par la suppression de «ou de tir à l’arc pour résident» chaque fois qu’il y apparaît;

b) au paragraphe (2), par la suppression de «ou de tir à l’arc pour résident»;

c) au paragraphe (10), par la suppression de «ou de tir à l’arc pour résident»;

d) au paragraphe (13), par la suppression de «ou de tir à l’arc pour résident, selon le cas»;

e) par l’abrogation du paragraphe (14);

f) par l’abrogation du paragraphe (15);

g) par l’abrogation du paragraphe (16);

h) par l’abrogation du paragraphe (17).

5 L’article 5 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de «permis de catégorie I, de catégorie III, de tir à l’arc pour non-résident ou de tir à l’arc pour résident» et son remplacement par «permis de catégorie I ou de catégorie III»;

b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

5(2) Sous réserve des paragraphes (2.2) et 11.1(1) et de l’article 11.2, le permis de catégorie I ou de catégorie III autorise le titulaire à chasser un chevreuil à bois dans une des zones d’aménagement pour la faune.

c) au paragraphe (2.1), par la suppression de «ou de tir à l’arc pour résident»;

d) au paragraphe (2.2), par la suppression de «Sous réserve de l’article 11.1, un permis de catégorie III ou de tir à l’arc pour résident» et son remplacement par «Sous réserve des articles 11.1 et 11.2, un permis de catégorie III»;

e) par l’abrogation du paragraphe (3);

f) au paragraphe (4.1), par la suppression de «, d’un permis de tir à l’arc pour non résident, de tir à l’arc pour résident»;

g) au paragraphe (5), par la suppression de «, d’un permis de tir à l’arc pour non résident, de tir à l’arc pour résident».

6 L’alinéa 11(1)a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(a) subject to sections 3.1, 11.1 and 11.2, antlered deer and antlerless deer for a period of seven consecutive weeks beginning on the first Monday in October annually;

7 The Regulation is amended by adding after section 11.1 the following:

11.2 No person shall hunt antlered deer or antlerless deer for the first three consecutive weeks beginning on the first Monday of October except by means of a bow and arrow.

8 Paragraph 14(1)(a) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

(a) be issued with every class I licence and class III licence, and

9 Paragraph 15(2)(a) of the Regulation is repealed.

10 The heading “ARCHERY SEASON” preceding section 22 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

HUNTING WITH A BOW

11 Section 22 of the Regulation is repealed.

12 Section 23 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

23 The holder of a class I licence or a class III licence shall not hunt deer under that licence during the period authorized under the licence by means of a bow unless the bow has a draw weight of not less than twenty kilograms at seventy centimetres draw and an arrow fitted with a broad head.

13 Section 23.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

23.1 No person shall hunt in the Province by means of a bow and arrow unless that person is in possession of a valid hunting licence issued to that person and is in possession of a certificate indicating that that person has

(a) successfully completed in the Province a bow hunter education course that has been approved by the Minister, or

(b) successfully completed in another province or territory of Canada or a state of the United States of America a bow hunter education course that has been recognized by the Minister.

14 Section 24 of the Regulation is repealed.

NEW BRUNSWICK REGULATION 2001-55

under the

NEW BRUNSWICK INCOME TAX ACT (O.C. 2001-343)

Filed July 27, 2001

1 New Brunswick Regulation 2001-12 under the New Brunswick Income Tax Act is amended by adding after section 2 the following:

a) sous réserve des articles 3.1, 11.1 et 11.2, en ce qui concerne le chevreuil à bois et le chevreuil sans bois, durant sept semaines consécutives, chaque année à compter du premier lundi d'octobre;

7 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 11.1 de ce qui suit :

11.2 Nul ne peut chasser le chevreuil à bois ou le chevreuil sans bois durant les trois premières semaines consécutives à compter du premier lundi d'octobre sauf au moyen d'un arc et de flèches.

8 L'alinéa 14(1)a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) est délivrée avec chaque permis de catégorie I et de catégorie III; et

9 L'alinéa 15(2)a) du Règlement est abrogé.

10 La rubrique «SAISON DE CHASSE À L'ARC» qui précède l'article 22 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

CHASSE AVEC UN ARC

11 L'article 22 du Règlement est abrogé.

12 L'article 23 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

23 Le titulaire d'un permis de catégorie I ou de catégorie III ne peut chasser le chevreuil en vertu de ce permis pendant la période autorisée en vertu du permis au moyen d'un arc à moins que l'arc n'ait une force de tension d'au moins vingt kilogrammes à soixante-dix centimètres de tirant et d'une flèche à tête large.

13 L'article 23.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

23.1 Nul ne peut chasser dans la province avec un arc et des flèches à moins qu'il n'ait en sa possession un permis de chasse valide, qui lui a été délivré et qu'il ne soit en possession d'un certificat indiquant qu'il

a) a réussi dans la province un cours de formation de chasse au tir à l'arc qui a été approuvé par le Ministre, ou

b) a réussi dans une autre province ou territoire du Canada ou dans un état des États-Unis d'Amérique un cours de formation de chasse au tir à l'arc qui a été agréé par le Ministre.

14 L'article 24 du Règlement est abrogé.

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-55

établi en vertu de la

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DU NOUVEAU-BRUNSWICK (D.C. 2001-343)

Déposé le 27 juillet 2001

1 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-12 établi en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick est modifié par l'adjonction après l'article 2 de ce qui suit :

Rate

2.1 The rate for the purposes of subsection 60(3) of the Act is 40%.

2 *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2001.*

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-56**

under the

**INSURANCE ACT
(O.C. 2001-344)**

Filed July 27, 2001

1 *Section 6 of New Brunswick Regulation 85-151 under the Insurance Act is amended*

(a) in paragraph (4)(b) by striking out “thirty months” and substituting “forty-eight months”;

(b) by repealing subsection (6) and substituting the following:

6(6) No person whose licence has been revoked for failing to meet the condition set out in paragraph (4)(a) may apply for another student adjuster’s licence until one year after his or her licence was revoked.

(c) by repealing subsection (7) and substituting the following:

6(7) A person whose licence has been revoked for failing to meet the condition set out in paragraph (4)(b) shall, if he or she wishes to obtain a licence under this Regulation, apply for another student adjuster’s licence, in which case the provisions of this section apply as if the person had not had a student adjuster’s licence or taken any of the courses required under subsection 6(4).

(d) by repealing subsection (8) and substituting the following:

6(8) Notwithstanding subsection (7), where a person has had another student adjuster’s licence issued to him or her in accordance with that subsection, the time for meeting the conditions set out in paragraphs (4)(a) and (b) runs from the time the most recent student adjuster’s licence was issued to that person.

2 *Section 7 of the Regulation is amended*

(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:

7(2) The following course of studies and the examinations for that course of studies, as supplied by the Insurance Institute of Canada, shall be taken by an applicant for:

- (a) an automobile adjuster’s licence*
 - (i) course number C11, or both course numbers C81 and C82,*
 - (ii) course number C13,*
 - (iii) course number C14,*
 - (iv) course number C17,*

Taux

2.1 Le taux aux fins du paragraphe 60(3) de la Loi est de 40 %.

2 *Le Règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2001.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-56**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES
(D.C. 2001-344)**

Déposé le 27 juillet 2001

1 *L’article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-151 établi en vertu de la Loi sur les assurances est modifié*

a) à l’alinéa (4)b), par la suppression de «trente mois» et son remplacement par «quarante-huit mois»;

b) par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

6(6) Nulle personne dont la licence a été révoquée pour avoir omis de se conformer à la condition prévue à l’alinéa (4)a) ne peut demander une autre licence de stagiaire avant qu’une année ne se soit écoulée après la révocation de sa licence.

c) par l’abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :

6(7) Une personne dont la licence a été révoquée pour avoir omis de se conformer à la condition prévue à l’alinéa (4)b) doit, si elle désire obtenir une licence en vertu du présent règlement, demander une autre licence de stagiaire, auquel cas les dispositions du présent article s’appliquent comme si la personne n’avait pas été titulaire d’une licence de stagiaire ni suivi l’un quelconque des cours exigés en vertu du paragraphe 6(4).

d) par l’abrogation du paragraphe (8) et son remplacement par ce qui suit :

6(8) Nonobstant le paragraphe (7), lorsqu’une autre licence de stagiaire a été délivrée à une personne conformément à ce paragraphe, le délai pour se conformer aux conditions prévues aux alinéas (4)a) et b) commence à courir à la date à laquelle la licence de stagiaire la plus récente lui a été délivrée.

2 *L’article 7 du Règlement est modifié*

a) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

7(2) Un requérant doit suivre le programme d’études suivant et être reçu aux examens requis pour ce programme offert par l’Institut d’assurance du Canada :

- a) pour l’obtention d’une licence d’expert en matière automobile*
 - (i) le cours numéro C11, ou les cours numéros C81 et C82,*
 - (ii) le cours numéro C13,*
 - (iii) le cours numéro C14,*
 - (iv) le cours numéro C17,*

- (v) course number C48, and
 - (vi) course number C49;
 - (b) a property adjuster's licence
 - (i) course number C11, or both course numbers C81 and C82,
 - (ii) course number C12,
 - (iii) course number C32 or C40, and
 - (iv) course number C46; or
 - (c) a liability adjuster's licence
 - (i) course number C11, or both course numbers C81 and C82,
 - (ii) course number C13,
 - (iii) course number C17,
 - (iv) course number C33 or C43, and
 - (v) course number C49.
- (b) by repealing subsection (3) and substituting the following:**

7(3) A person who holds an automobile, property or liability adjuster's licence and wishes to apply for a general adjuster's licence shall, within forty-eight months after having been issued his or her first automobile, property or liability adjuster's licence, take all of the courses in the course of studies prescribed in section 8 for a general adjuster's licence that the person had not successfully completed before being issued his or her first automobile, property or liability adjuster's licence and pass the examinations for those courses.

(c) by repealing subsection (4) and substituting the following:

7(4) Notwithstanding subsection (3), where a person referred to in that subsection has not successfully completed all of the courses required under that subsection within the time period specified in that subsection, the person has additional periods of forty-eight months to meet the requirements in that subsection, in which case the person shall take all of the courses that he or she had not successfully completed before being issued his or her first automobile, property or liability adjuster's licence and pass the examinations for those courses.

(d) by repealing subsection (5);

(e) by repealing subsection (6).

3 Subsection 8(2) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

8(2) The following course of studies and the examinations for the course of studies, as supplied by the Insurance Institute of Canada, shall be taken by an applicant for a general adjuster's licence:

- (a) course number C11, or both course numbers C81 and C82;
- (b) course number C12;

- (v) le cours numéro C48, et
 - (vi) le cours numéro C49;
 - b) pour l'obtention d'une licence d'expert en matière de dommages matériels
 - (i) le cours numéro C11, ou les cours numéros C81 et C82,
 - (ii) le cours numéro C12,
 - (iii) le cours numéro C32 ou C40, et
 - (iv) le cours numéro C46; ou
 - c) pour l'obtention d'une licence d'expert en matière de responsabilité
 - (i) le cours numéro C11, ou les cours numéros C81 et C82,
 - (ii) le cours numéro C13,
 - (iii) le cours numéro C17,
 - (iv) le cours numéro C33 ou C43, et
 - (v) le cours numéro C49.
- b) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :**

7(3) Une personne titulaire d'une licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité qui désire demander une licence d'expert général doit, dans les quarante-huit mois après la délivrance de sa première licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité, suivre tous les cours du programme d'études prescrit à l'article 8 pour l'obtention d'une licence d'expert général qu'elle n'a pas réussis avant la délivrance de sa première licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité et être reçue aux examens requis pour ce programme.

c) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

7(4) Nonobstant le paragraphe (3), lorsqu'une personne visée par ce paragraphe n'a pas réussi tous les cours requis en vertu de ce paragraphe dans le délai qui y est précisé, elle bénéficie de périodes supplémentaires de quarante-huit mois pour se conformer aux exigences de ce paragraphe, auquel cas elle doit suivre tous les cours qu'elle n'a pas réussis avant la délivrance de sa première licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité et être reçue aux examens requis pour ce programme.

d) par l'abrogation du paragraphe (5);

e) par l'abrogation du paragraphe (6).

3 Le paragraphe 8(2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

8(2) Un requérant, pour l'obtention d'une licence d'expert général, doit suivre le programme d'études suivant et être reçu aux examens requis pour ce programme offert par l'Institut d'assurance du Canada :

- a) le cours numéro C11, ou les cours numéros C81 et C82;
- b) le cours numéro C12;

- (c) course number C13;
- (d) course number C14;
- (e) course number C17;
- (f) course number C32 or C40;
- (g) course number C33 or C43;
- (h) course number C46;
- (i) course number C48; and
- (j) course number C49.

4 Section 9 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

9 The course numbers and titles for the courses of studies supplied by the Insurance Institute of Canada referred to in sections 7 and 8 for an automobile, property, liability or general adjuster's licence are as follows:

- (a) C11 - Principles and Practice of Insurance;
- (b) C12 - Insurance on Property - Part 1;
- (c) C13 - Insurance Against Liability - Part 1;
- (d) C14 - Automobile Insurance - Part 1;
- (e) C17- Claims 1;
- (f) C32 - Bodily Injury Claims;
- (g) C33 - Insurance on Property - Part 2;
- (h) C40 - Business Interruption Insurance;
- (i) C43 - Specialty Lines;
- (j) C46 - Claims 2;
- (k) C48 - Automobile Insurance - Part 2;
- (l) C49 - Insurance Against Liability - Part 2;
- (m) C81 - General Insurance Essentials - Part 1;
- (n) C82 - General Insurance Essentials - Part 2.

5 The Regulation is amended by adding after section 10 the following:

10.1 Where a person to whom a student adjuster's licence or an automobile, property or liability adjuster's licence was issued ceases to hold that licence for a period of one to three years, the person may, if he or she wishes to obtain another licence under this Regulation, apply again for that licence, in which case the person has an additional period of time that corresponds to the period during which he or she did not hold the licence to complete the course of studies as required under paragraph 6(4)(b) or subsection 7(3), as the case may be, and to pass the examinations for that course of studies.

10.2(1) Notwithstanding paragraph 6(4)(b), where a person to whom a student adjuster's licence was issued ceases to hold that licence for a period of more than three years, the person shall, if he or

- c) le cours numéro C13;
- d) le cours numéro C14;
- e) le cours numéro C17;
- f) le cours numéro C32 ou C40;
- g) le cours numéro C33 ou C43;
- h) le cours numéro C46;
- i) le cours numéro C48; et
- j) le cours numéro C49.

4 L'article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

9 Les numéros de cours et titres des programmes d'études offerts par l'Institut d'assurance du Canada visés aux articles 7 et 8 pour l'obtention d'une licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels, en matière de responsabilité ou pour l'obtention d'une licence d'expert général sont les suivants :

- a) C11 - Principes et pratique de l'assurance;
- b) C12 - L'assurance des biens, 1^{re} partie;
- c) C13 - L'assurance de la responsabilité civile, 1^{re} partie;
- d) C14 - L'assurance automobile, 1^{re} partie;
- e) C17 - Sinistres 1;
- f) C32 - Les dommages corporels;
- g) C33 - L'assurance des biens, 2^e partie;
- h) C40 - L'assurance des pertes d'exploitation;
- i) C43 - Les assurances des risques spécialisés;
- j) C46 - Sinistres 2;
- k) C48 - L'assurance automobile, 2^e partie;
- l) C49 - L'assurance de la responsabilité civile, 2^e partie;
- m) C81 - Introduction aux assurances I.A.R.D., 1^{re} partie;
- n) C82 - Introduction aux assurances I.A.R.D., 2^e partie.

5 Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 10, de ce qui suit :

10.1 Lorsqu'une personne à qui a été délivrée une licence de stagiaire ou une licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité cesse d'être titulaire de cette licence pour une période d'une à trois années, elle peut, si elle désire obtenir une autre licence en vertu du présent règlement, demander de nouveau cette licence, auquel cas elle bénéficie d'une période supplémentaire équivalant à la période pendant laquelle elle n'était plus titulaire de cette licence pour compléter le programme d'études exigé en vertu de l'alinéa 6(4)b) ou du paragraphe 7(3), selon le cas, et être reçue aux examens requis pour ce programme.

10.2(1) Nonobstant l'alinéa 6(4)b), lorsqu'une personne à qui une licence de stagiaire a été délivrée cesse d'être titulaire de cette licence pour une période de plus de trois années, elle doit, si elle désire obtenir

she wishes to obtain another licence under this Regulation, apply again for that student adjuster's licence and take the course of studies as required under subsection 6(4) and pass the examinations for that course of studies as if the person had not previously held a student adjuster's licence.

10.2(2) Notwithstanding subsections 7(3) and (4), where a person to whom an automobile, property or liability adjuster's licence was issued ceases to hold that licence for a period of more than three years, the person shall, if he or she wishes to obtain a general adjuster's licence, apply for another automobile, property or liability adjuster's licence and take the course of studies as required under subsection 7(3) and pass the examinations for that course of studies.

10.3 Where a person to whom an automobile, property or liability adjuster's licence or a general adjuster's licence was issued ceases to hold that licence for a continuous period of more than ten years, the person shall, if he or she wishes to obtain a licence under this Regulation, apply for a student adjuster's licence and take the course of studies as required under this Regulation and pass the examinations for that course of studies as if the person had never held a licence.

NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-57

under the

MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2001-345)

Filed July 27, 2001

1 *Section 19.01 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

19.01(1) The town called Quispamsis is continued and the name of the town is Quispamsis.

19.01(2) The territorial limits of Quispamsis are decreased and the new territorial limits of Quispamsis are as follows:

Beginning at a point where the ordinary low water mark of the eastern banks or shores of the Kennebecasis River meets the north-western prolongation of the northeastern boundary of the lot with NB PID #56523; thence southeasterly along the said northwestern prolongation and the northern boundary of the said lot and its prolongation to a point on the southwesterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #244681; thence northeasterly along the said prolongation and the western boundary of the said lot and its northeasterly prolongation to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #244541; thence northwesterly along the southern boundary of the said lot to its southwestern corner; thence northeasterly along the western boundary of the said lot with NB PID #244541 to its northwestern corner, said corner being also on the southwestern right-of-way of the Gondola Point Road; thence northwesterly along a straight line, crossing Gondola Point Road, to the southwestern corner of the lot with NB PID #183301; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot with NB PID #183301 and its prolongation along the northeastern boundary of lots with NB PID #244533, NB PID #244202 and NB PID #30110183, crossing Vincent Road, to a point on the western boundary of the lot with NB PID #245886; thence southwesterly along the said western bound-

une autre licence en vertu du présent règlement, demander de nouveau cette licence de stagiaire et suivre le programme d'études exigé en vertu du paragraphe 6(4) et être reçue aux examens requis pour ce programme comme si elle n'avait pas été antérieurement titulaire d'une licence de stagiaire.

10.2(2) Nonobstant les paragraphes 7(3) et (4), lorsqu'une personne à qui a été délivrée une licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité cesse d'être titulaire de cette licence pour une période de plus de trois années, elle doit, si elle désire obtenir une licence d'expert général, demander une autre licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité et suivre le programme d'études exigé en vertu du paragraphe 7(3) et être reçue aux examens requis pour ce programme.

10.3 Lorsqu'une personne à qui a été délivrée une licence d'expert en matière automobile, en matière de dommages matériels ou en matière de responsabilité ou une licence d'expert général cesse d'être titulaire de cette licence pour une période continue de plus de dix années, elle doit, si elle désire obtenir une licence en vertu du présent règlement, demander une licence de stagiaire et suivre le programme d'études exigé en vertu du présent règlement et être reçue aux examens requis pour ce programme comme si elle n'avait jamais été titulaire d'une licence.

RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-57

établi en vertu de la

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2001-345)

Déposé le 27 juillet 2001

1 *L'article 19.01 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

19.01(1) La ville appelée Quispamsis est maintenue et le nom de la ville est Quispamsis.

19.01(2) Quispamsis est délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la laisse ordinaire de basse mer de la rive est de la rivière Kennebecasis et du prolongement nord-ouest de la limite nord-est du lot portant le NID NB 56523; de là, en direction sud-est, le long dudit prolongement nord-ouest et de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-ouest de la limite ouest du lot portant le NID NB 244681; de là, en direction nord-est, le long dudit prolongement et de la limite ouest dudit lot et de son prolongement nord-est jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 244541; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, en direction nord-est, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 244541, jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise sud-ouest du chemin Gondola Point; de là, en direction nord-ouest, suivant une ligne droite, traversant le chemin Gondola Point, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 183301; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID NB 183301 et de son prolongement le long de la limite nord-est des lots portant les NID NB 244533, 244202 et 30110183, traversant le chemin Vincent, jusqu'à un point situé sur la limite ouest du lot portant le NID NB 245886; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite ouest jusqu'à

dary to the northwestern corner of the lot with NB PID #64188; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #30104475; thence southeasterly along the northeasterly boundary of the said lot and its prolongation along the northeasterly boundary of the lots with NB PID #64204, and NB PID #64220 to the northeastern corner of the lot with NB PID #244160, said corner being on the northwestern right-of-way of the Canadian National Railway; thence southeasterly along a straight line, crossing the Canadian National Railway, to the northwestern corner of the lot with NB PID #244434, being also the southwestern corner of the lot with NB PID #30162523; thence southeasterly along the northeasterly boundary of the said lot with NB PID #244434 to its northeastern corner; thence southwesterly along the southeastern boundary of the said lot and its prolongation to the northeastern corner of the lot with NB PID #74906; thence southeasterly along the southeastern boundary of the said lot and its prolongation along the southeastern boundary of the lot with NB PID #30023444 and its prolongation, crossing Route 100, to the southwestern corner of the lot with NB PID #243162, said corner being also on the southeastern right-of-way of Route 100; thence northeasterly along the said right-of-way to the southwestern corner of the lot with NB PID #243188; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation along the southwestern boundary of lots with NB PID #453498, NB PID #441428, NB PID #65300 and NB PID #65268 to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037535; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot to a point on the northwestern boundary of the lot with NB PID #30037519; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lot with NB PID #30037527 to its northwestern corner; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Amberdale Drive, to a point on the northwestern boundary of the lot with NB PID #30037568; thence northeasterly along the said northwestern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #30037543; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037592; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037600; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037626; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037808; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Donlyn Drive, to a point on the southwestern boundary of the lot with NB PID #30027536; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037816; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot with NB PID #30037816 and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #101709; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and the northern boundary of the lots with NB PID #30080394 and NB PID #30080436 to its northeastern corner, said corner being also on western right-of-way of Coral Lane; thence northeasterly along a straight line, crossing Coral Lane, to the northwestern corner of the lot with NB PID #30080444; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the northeastern corner of the lot with NB PID #30080543, said corner being on the western right-of-way of Lyman Drive; thence northeasterly along a straight line, crossing Lyman Drive, to the northwestern corner of the lot with NB PID #30080550; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and continuing along the northern boundary of the lot with NB PID #65227 to its northeastern corner, said corner being also on the northwestern right-of-way of Route 1 (MacKay Highway); thence northeasterly along a straight line, crossing Route 1, to the southwestern corner of the lot with NB PID #231308; thence northeasterly along the southern boundary of the

l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 64188; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30104475; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement le long de la limite nord-est des lots portant les NID NB 64204 et 64220 jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 244160, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise ferroviaire nord-ouest du Canadien National; de là, en direction sud-est, suivant une ligne droite, traversant les voies ferrées du Canadien National, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 244434, et étant aussi l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30162523; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID NB 244434 jusqu'à son angle nord-est; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 74906; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à la limite sud-est du lot portant le NID NB 30023444 et de son prolongement, traversant la route 100, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 243162, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise sud-est de la route 100; de là, en direction nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 243188; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement le long de la limite sud-ouest des lots portant les NID NB 453498, 441428, 65300 et 65268 jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037535; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30037519; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30037527 jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement, traversant la promenade Amberdale, jusqu'à un point situé sur la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30037568; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30037543; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037592; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037600; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037626; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037808; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de son prolongement, traversant la promenade Donlyn, jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 30027536; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037816; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID NB 30037816 et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 101709; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord du lot portant le NID NB 30080394 et du lot portant le NID NB 30080436 jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise ouest de l'allée Coral; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, traversant l'allée Coral, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30080444; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 30080543, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise ouest de la promenade Lyman; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, traversant la promenade Lyman, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30080550; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot et le long de la limite nord du lot portant le NID NB 65227 jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise nord-ouest de la route 1 (route MacKay); de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, traversant la route 1, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 231308; de là, en direction nord-est, le long de la limite

said lot to its southeastern corner, said corner being also on the northwestern boundary of the lot with NB PID #30077127; thence northeasterly along the southeastern boundary of the lot with NB PID #231308 to the northwestern corner of the lot with NB PID #30077127; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #230094, said corner being also on the northwestern right-of-way of Route 860 (French Village Road); thence southeasterly along a straight line, crossing Route 860, to the northwestern corner of the lot with NB PID #230003; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Bradley Lake Road and continuing along the northeastern boundary of the lot with NB PID #30168371 to a point on the southwesterly prolongation of the southeastern boundary of the lot with NB PID #98723; thence northeasterly along the said prolongation and continuing along the southeastern boundary of the lot with NB PID #98723 to the southwestern corner of the lot with NB PID #231761, said corner being also the southwestern corner of the Crown Grant Lot 20 granted to Zephaniah Kingsley; thence northeasterly and northwesterly along the southern and eastern boundary of the said Crown Grant Lot 20 to a point on the southern banks or shores of the Hammond River; thence northwesterly along the various courses of the said banks or shores to a point on the parish line between the parishes of Hampton and Rothesay; thence northwesterly along the various courses of the said parish line, following the Hammond River downstream, to a point on the parish line between the parishes of Rothesay and Kingston, in the Kennebecasis River; thence due south to the ordinary low water mark of the Kennebecasis River and continuing in a southwesterly direction along the ordinary low water mark of the various courses of the eastern banks or shores of the said Kennebecasis River to the place of beginning.

19.01(3) The effective date of the decrement is August 1, 2001.

19.01(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Quispamsis.

2 Section 21.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

21.1(1) The town called Rothesay is continued and the name of the town is Rothesay.

21.1(2) The territorial limits of Rothesay are decreased and the new territorial limits of Rothesay are as follows:

Beginning at a point where the ordinary low water mark of the eastern banks or shores of the Kennebecasis River meets the northwestern prolongation of the northeastern boundary of the lot with NB PID #56523; thence southeasterly along the said northwestern prolongation and the northern boundary of the said lot and its prolongation to a point on the southwesterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #244681; thence northeasterly along the said prolongation and the western boundary of the said lot and its northeasterly prolongation to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #244541; thence northwesterly along the southern boundary of the said lot to its southwestern corner; thence northeasterly along the western boundary of the said lot with NB PID #244541 to its northwestern corner, said corner being also on the southwestern right-of-way of the Gondola Point Road; thence northwesterly along a straight line, crossing Gondola Point Road, to the southwestern corner of the lot with NB PID #183301; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot with NB PID #183301 and its prolongation along the northeastern boundary of lots with NB PID #244533, NB PID #244202 and NB PID #30110183, crossing Vincent Road, to a point on the western boundary of the lot with NB

sud dudit lot jusqu'à son angle sud-est, ledit angle étant aussi situé sur la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30077127; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est du lot portant le NID NB 231308 jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30077127; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 230094, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise nord-ouest de la route 860 (chemin French Village); de là, en direction sud-est, suivant une ligne droite, traversant la route 860, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 230003; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement, traversant le chemin Bradley Lake, et le long de la limite nord-est du lot portant le NID NB 30168371 jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-ouest de la limite sud-est du lot portant le NID NB 98723; de là, en direction nord-est, le long dudit prolongement et de la limite sud-est du lot portant le NID NB 98723 jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 231761, ledit angle étant aussi l'angle sud-ouest de la concession n° 20 de la Couronne cédée à Zephaniah Kingsley; de là, en direction nord-est et nord-ouest, le long des limites sud et est de ladite concession n° 20 de la Couronne jusqu'à un point situé sur la rive sud de la rivière Hammond; de là, en direction nord-ouest, suivant les divers méandres de ladite rive jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Hampton et de Rothesay; de là, en direction nord-ouest, suivant les divers tracés de ladite limite séparant les paroisses, suivant la rivière Hammond, en aval, jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Rothesay et de Kingston, dans la rivière Kennebecasis; de là, en direction plein sud jusqu'à la laisse ordinaire de basse mer de la rivière Kennebecasis et continuant en direction sud-ouest le long de la laisse ordinaire de basse mer suivant les divers méandres de la rive est de la rivière Kennebecasis jusqu'au point de départ.

19.1(3) La réduction des limites municipales prend effet le 1^{er} août 2001.

19.01(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) sont des habitants de Quispamsis.

2 L'article 21.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

21.1(1) La ville appelée Rothesay est maintenue et le nom de la ville est Rothesay.

21.1(2) Rothesay est délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la laisse ordinaire de basse mer de la rive est de la rivière Kennebecasis et du prolongement nord-ouest de la limite nord-est du lot portant le NID NB 56523; de là, en direction sud-est, le long dudit prolongement nord-ouest et de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-ouest de la limite ouest du lot portant le NID NB 244681; de là, en direction nord-est, le long dudit prolongement et de la limite ouest dudit lot et de son prolongement nord-est jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 244541; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, en direction nord-est, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 244541 jusqu'à son angle nord-ouest, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise sud-ouest du chemin Gondola Point; de là, en direction nord-ouest, suivant une ligne droite, traversant le chemin Gondola Point, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 183301; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID NB 183301 et de son prolongement le long de la limite nord-est des lots portant les NID NB 244533, 244202 et 30110183, traversant le chemin Vincent, jusqu'à un point situé sur la limite ouest du lot portant le NID NB 245886;

PID #245886; thence southwesterly along the said western boundary to the northwestern corner of the lot with NB PID #64188; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #30104475; thence southeasterly along the northeasterly boundary of the said lot and its prolongation along the northeasterly boundary of the lots with NB PID #64204, and NB PID #64220 to the northeastern corner of the lot with NB PID #244160, said corner being on the northwestern right-of-way of the Canadian National Railway, thence southeasterly along a straight line, crossing the Canadian National Railway, to the northwestern corner of the lot with NB PID #244434, being also the southwestern corner of the lot with NB PID #30162523; thence southeasterly along the northeasterly boundary of the said lot with NB PID #244434 to its northeastern corner; thence southwesterly along the southeastern boundary of the said lot and its prolongation to the northeastern corner of the lot with NB PID #74906; thence southeasterly along the southeastern boundary of the said lot and its prolongation along the southeastern boundary of the lot with NB PID #30023444 and its prolongation, crossing Route 100, to the southwestern corner of the lot with NB PID #243162, said corner being also on the southeastern right-of-way of Route 100; thence northeasterly along the said right-of-way to the southwestern corner of the lot with NB PID #243188; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation along the southwestern boundary of lots with NB PID #453498, NB PID #441428, NB PID #65300 and NB PID #65268 to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037535; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot to a point on the northwestern boundary of the lot with NB PID #30037519; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lot with NB PID #30037527 to its northwestern corner; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Amberdale Drive, to a point on the northwestern boundary of the lot with NB #30037568; thence northeasterly along the said northwestern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #30037543; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037592; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037600; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037626; thence southeasterly along the northern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037808; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and its prolongation crossing Donlyn Drive, to a point on the southwestern boundary of the lot with NB PID #30027536; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #30037816; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot with NB PID #30037816 and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #101709; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and the northern boundary of the lots with NB PID #30080394 and NB PID #30080436 to its northeastern corner, said corner being also on western right-of-way of Coral Lane; thence northeasterly along a straight line, crossing Coral Lane, to the northwestern corner of the lot with NB #30080444; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the northeastern corner of the lot with NB PID #30080543, said corner being on the western right-of-way of Lyman Drive; thence northeasterly along a straight line, crossing Lyman Drive, to the northwestern corner of the lot with NB PID #30080550; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and continuing along the northern boundary of the lot with NB PID #65227 to its northeastern corner, said corner being also on the northwestern right-of-way of Route 1 (MacKay Highway); thence northeasterly along a straight line, crossing Route 1, to the southwestern corner of the lot with NB PID #231308; thence

de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite ouest jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 64188; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30104475; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement le long de la limite nord-est du lot portant le NID NB 64204 et du lot portant le NID NB 64220, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 244160, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise ferroviaire nord-ouest du Canadien National; de là, en direction sud-est, suivant une ligne droite, traversant les voies ferrées du Canadien National, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 244434, et étant aussi l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30162523; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID NB 244434 jusqu'à son angle nord-est; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 74906; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-est dudit lot et de son prolongement le long de la limite sud-est du lot portant le NID NB 30023444 et de son prolongement, traversant la route 100, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 243162, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise sud-est de la route 100; de là, en direction nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 243188; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement le long de la limite sud-ouest des lots portant les NID NB 453498, 441428, 65300 et 65268 jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037535; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30037519; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30037527 jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement, traversant la promenade Amberdale, jusqu'à un point situé sur la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30037568; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30037543; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037592; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037600; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037626; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037808; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de son prolongement, traversant la promenade Donlyn, jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 30027536; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 30037816; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID NB 30037816 et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 101709; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord des lots portant les NID NB 30080394 et 30080436 jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi l'emprise ouest de l'allée Coral; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, traversant l'allée Coral, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30080444; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 30080543, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise ouest de la promenade Lyman; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, traversant la promenade Lyman, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30080550; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot et le long de la limite nord du lot portant le NID NB 65227 jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise nord-ouest de la route 1 (route MacKay); de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, traversant la route 1, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 231308; de là, en direction

northeasterly along the southern boundary of the said lot to its southeastern corner, said corner being also on the northwestern boundary of the lot with NB PID #30077127; thence northeasterly along the southeastern boundary of the lot with NB PID #231308 to the northwestern corner of the lot with NB PID #30077127; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #230094, said corner being also on the northwestern right-of-way of Route 860 (French Village Road); thence southeasterly along a straight line, crossing Route 860, to the northwestern corner of the lot with NB PID #230003; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Bradley Lake Road and continuing along the northeastern boundary of the lot with NB PID #30168371 to the southwestern corner of Quispamsis; thence southwesterly along a straight line to a point on the eastern boundary of The City of Saint John, said point being also the southeastern corner of the lot with NB PID #348953; thence northwesterly along the said city boundary to a point on the county line between the counties of Kings and Saint John; thence southwesterly along the said county line, crossing Route 860, Route 1 and Route 100, to a point where the said county line meets the ordinary low water mark of the eastern banks or shores of the Kennebecasis River; thence northeasterly along the ordinary low water mark of the various courses of the eastern banks or shores of the Kennebecasis River to the place of beginning.

21.1(3) The effective date of the decrement is August 1, 2001.

21.1(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Rothesay.

nord-est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-est, ledit angle étant aussi la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 30077127; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est du lot portant le NID NB 231308 jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 30077127; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 230094, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise nord-ouest de la route 860 (chemin French Village); de là, en direction sud-est, suivant une ligne droite, traversant la route 860, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 230003; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement, traversant le chemin Bradley Lake et le long de la limite nord-est du lot portant le NID NB 30168371 jusqu'à l'angle sud-ouest de Quispamsis; de là, en direction sud-ouest, en ligne droite jusqu'à un point situé sur la limite est de la cité appelée The City of Saint John, ledit point étant aussi l'angle sud-est du lot portant le NID NB 348953; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite limite de la ville jusqu'à un point situé sur la limite séparant le comté de Kings et le comté de Saint John; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite séparant les comtés, traversant les routes 860, 1 et 100, jusqu'au point d'intersection de ladite limite séparant les comtés et de la laisse ordinaire de basse mer de la rive est de la rivière Kennebecasis; de là, en direction nord-est, le long de la laisse ordinaire de basse mer suivant les divers méandres de la rive est de la rivière Kennebecasis jusqu'au point de départ.

21.1(3) La réduction des limites municipales prend effet le 1^{er} août 2001.

21.1(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) sont des habitants de Rothesay.

